



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE
BETREKKINGEN

mercredi

07-06-2006

Après-midi

woensdag

07-06-2006

Namiddag

cdH	centre démocrate Humaniste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti socialiste
sp.a-spirit	Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht
Vlaams Belang	Vlaams Belang
VLD	Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 51 0000/000	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000	Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions ; les annexes se trouvent dans une brochure séparée (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken; de bijlagen zijn in een aparte brochure opgenomen (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	séance plénière	PLEN	Plenum
COM	réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail : publications@laChambre.be	e-mail : publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE

Question de Mme Inga Verhaert au ministre de la 1
Coopération au Développement sur "l'évaluation
de la coopération au développement belge au
Rwanda" (n° 11693)

Orateurs: **Inga Verhaert, Armand De Decker**,
ministre de la Coopération au Développement

Question de Mme Hilde Vautmans au ministre de 3
la Coopération au Développement sur "le service
volontaire effectué au sein de la Coopération au
développement" (n° 11410)

Orateurs: **Hilde Vautmans, Armand De
Decker**, ministre de la Coopération au
Développement

Question de Mme Camille Dieu au ministre des 6
Affaires étrangères sur "la participation du
président iranien à la séance d'ouverture de la
Coupe du monde de football prévue à Nuremberg
le 9 juin prochain" (n° 11811)

Orateurs: **Camille Dieu, Armand De Decker**,
ministre de la Coopération au Développement

INHOUD

Vraag van mevrouw Inga Verhaert aan de 1
minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de
evaluatie van de Belgische
ontwikkelingssamenwerking in Rwanda"
(nr. 11693)

Sprekers: **Inga Verhaert, Armand De Decker**,
minister van Ontwikkelingssamenwerking

Vraag van mevrouw Hilde Vautmans aan de 3
minister van Ontwikkelingssamenwerking over
"vrijwillige dienst bij Ontwikkelingssamenwerking"
(nr. 11410)

Sprekers: **Hilde Vautmans, Armand De
Decker**, minister van
Ontwikkelingssamenwerking

Vraag van mevrouw Camille Dieu aan de minister 6
van Buitenlandse Zaken over "de aanwezigheid
van de Iraanse president tijdens de
openingsplechtigheid van de Wereldbeker voetbal
op 9 juni eerstkomend in Nürnberg" (nr. 11811)

Sprekers: **Camille Dieu, Armand De Decker**,
minister van Ontwikkelingssamenwerking

COMMISSION DES RELATIONS
EXTÉRIEURES

du

MERCREDI 7 JUIN 2006

Après-midi

COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE BETREKKINGEN

van

WOENSDAG 7 JUNI 2006

Namiddag

De vergadering wordt geopend om 14.44 uur door de heer Dirk Van der Maelen, voorzitter.
La séance est ouverte à 14.44 heures par M. Dirk Van der Maelen, président.

01 Vraag van mevrouw Inga Verhaert aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de evaluatie van de Belgische ontwikkelingssamenwerking in Rwanda" (nr. 11693)

01 Question de Mme Inga Verhaert au ministre de la Coopération au Développement sur "l'évaluation de la coopération au développement belge au Rwanda" (n° 11693)

01.01 Inga Verhaert (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, ik ben zo vrij even terug te komen op een onderwerp dat eigenlijk al in de marge werd behandeld toen we hier de uiteenzetting hebben gehoord van de bijzondere evaluator.

Volgens de informatie waarover ik beschik, was een grondige landenevaluatie van Rwanda eigenlijk al gepland in 2005. Ik heb ook begrepen dat die evaluatie, om voor mij onduidelijke redenen, nog niet is gebeurd. Ik zag in het verslag dat door de bijzondere evaluator werd afgeleverd wel dat er een evaluatie gepland is. Ik denk, mijnheer de minister, dat een zeer grondige evaluatie van een land als Rwanda, waar wij toch een van de grote spelers zijn, zeer nuttig kan zijn. Kijk op dat vlak maar naar de oefening met Bolivia. De huidige samenwerking met Rwanda loopt trouwens af in 2007. Het leek mij nuttig om voordien al een soort van evaluatie te maken. Ik denk dat er op dat vlak precedents zijn. Denken we maar aan het werk dat is verricht door een NGO-koepel, Eurac genaamd. Zij hebben de ervaringen van Nederland, Groot-Brittannië en Zweden samengebracht en daarna een beleidsdocument opgesteld voor het gebruiken van ijkpunten. Ik denk dat dit een zeer goed document kan zijn om een grondige landenevaluatie van Rwanda te maken.

Mijn vraag is tweeledig, mijnheer de minister. Ten eerste, waarom is de evaluatie niet gestart in 2005 zoals oorspronkelijk gepland was? Ten tweede, is men nu bezig met de evaluatie van de ontwikkelingssamenwerking met Rwanda? Zoniet, wanneer gaat men daarmee van start?

01.02 Minister **Armand De Decker**: Mevrouw Verhaert, ik dank u voor uw vraag.

01.01 Inga Verhaert (sp.a-spirit): L'évaluateur spécial de la Coopération au développement avait prévu de procéder dans le courant de 2005 à une évaluation approfondie de la coopération belge au développement au Rwanda. Or, j'ai pu lire dans le rapport récent de l'évaluateur spécial qu'on ne s'y attellerait qu'aujourd'hui. Une évaluation constitue un instrument de travail particulièrement utile, comme en témoigne d'ailleurs le rapport concernant la Bolivie. Étant donné que l'accord de coopération en cours avec le Rwanda expirera dans un an, une évaluation sérieuse concernant ce pays est plus que souhaitable. À cet égard, l'évaluateur pourrait notamment se baser sur le rapport rédigé par le réseau européen d'ONG Eurac pour les Pays-Bas, la Grande-Bretagne et la Suède.

Pourquoi l'évaluation relative au Rwanda a-t-elle pris du retard? Est-il exact que l'évaluateur spécial vient seulement de s'y atteler? Quand le rapport sera-t-il finalisé et présenté?

01.02 **Armand De Decker**, ministre: L'évaluateur spécial a lancé le processus d'évaluation

De bijzondere evaluator heeft inderdaad het proces voor een grondige evaluatie van de Belgische ontwikkelingssamenwerkingpolitiek in Rwanda opgestart. Een eerste consultatieronde in 2005 heeft uitgewezen dat een aantal relevante evaluaties met betrekking tot de ontwikkelingssamenwerking met Rwanda bestond of onderweg was. Het was raadzaam om van de bevindingen en lessen van de evaluaties gebruik te maken om de scope, het te evalueren domein, nader te bepalen. Inmiddels zijn een evaluatie van de Belgische Coöperatie met Rwanda in de bijzonderheidsector en een algemene evaluatie van de budgetsteun aan Rwanda klaar.

Tevens wil de evaluator lessen trekken uit de evaluatie van Bolivia voor de volgende landenprogramma-evaluaties.

Thans heeft de evaluator, voorafgaandelijk aan het uitschrijven van referentietermen, de relevante documenten verzameld. Hij stuurt nog deze maand, dus in juni 2006, een verkennende zending naar Kigali voor contacten met de Belgische, Rwandese en internationale betrokken partijen. Hij zal ook zijn consultaties in België afronden.

De referentietermen zullen in principe tegen half juli 2006 voorliggen. Zij zullen in het Bulletin der Aanbestedingen en in het Publicatieblad van de Europese Unie worden gepubliceerd. De evaluatie kan dan in het najaar van 2006 van start gaan. De resultaten worden tegen de zomer van 2007 verwacht.

Zoals u weet, helpen wij 88 landen. Het evaluatiesysteem door onze bijzondere evaluator, eigenlijk een nieuw opgestarte techniek, is een feit.

Wij hebben enkele weken geleden het eerste rapport van de evaluator gekregen. Hij heeft dat hier in de commissie uitgelegd. Dat was de eerste keer in de geschiedenis van ons ontwikkelingsbeleid.

par pays. Un premier tour de table en 2005 a montré que des évaluations de la coopération au développement avec le Rwanda avaient déjà été menées. Leurs conclusions seront utilisées. L'évaluation de la coopération belge avec le Rwanda et du soutien budgétaire à ce pays est prête entre-temps. Des enseignements ont aussi été tirés de l'évaluation de la Bolivie, qui est déjà terminée, dans l'optique des prochaines évaluations par pays.

Pour l'élaboration des termes de référence, l'évaluateur spécial a rassemblé des documents pertinents. Il enverra ce mois-ci une mission exploratoire à Kigali pour établir des contacts avec les parties concernées belges, rwandaises et internationales. Il termine aussi ses consultations en Belgique. Les termes de référence seront publiés au "Bulletin des Adjudications" et au "Journal officiel" de l'UE vers le milieu du mois de juillet. L'évaluation pourra débuter à l'automne et ses résultats sont attendus d'ici à l'été 2007.

Je tiens à rappeler que nous avons dix-huit pays partenaires et qu'il s'agit d'une nouvelle méthode d'évaluation. Voici quelques semaines, j'ai reçu un premier rapport de l'évaluateur, le tout premier rapport qui ait jamais été rédigé au cours de toute l'histoire de notre politique de coopération au développement.

De **voorzitter**: (...) in 2001.

Le président: Il y en avait déjà eu un en 2001.

01.03 Minister **Armand De Decker**: In die periode was u daarmee al bezig, maar ik nog niet.

01.03 **Armand De Decker**, ministre: En 2001, je n'étais pas encore ministre de la Coopération au Développement.

01.04 **Inga Verhaert** (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, ik ben natuurlijk blij te horen dat die landenevaluatie er gaat komen. Ik heb er alle begrip voor dat er veel werk op de plank ligt.

01.04 **Inga Verhaert** (sp.a-spirit): Je me réjouis qu'il soit procédé à cette évaluation des pays, en particulier du Rwanda où la Belgique est l'un des acteurs majeurs. Je me réjouis de voir à

Mijn punt is vooral dat ik vind dat wij Rwanda zeker aan diezelfde proef moeten onderwerpen, gezien het feit dat wij daar een van de

grotere spelers zijn. Het principe van de oefening in Bolivia, waar de evaluatie ook door een stuurgroep werd begeleid, zouden wij ook dat idee moeten hanteren in Rwanda. België heeft een aantal Rwanda-experts, een aantal academici die de zaak oordeelkundig mee zouden kunnen begeleiden. Ik kijk uit naar de resultaten van de landenevaluatie.

quels résultats elle aboutira.

01.05 Minister **Armand De Decker**: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Verhaert heeft natuurlijk gelijk. Zoals u weet, vond de laatste gemengde commissie over Rwanda begin 2004 of einde 2003 plaats. Er is nog geen gemengde commissie geweest tijdens de periode dat ik verantwoordelijk was. Ik zal in juli naar Rwanda terugkeren om een gemengde commissie voor te bereiden die volgend jaar zal plaatsvinden. U hebt gelijk dat het een zeer belangrijk land is voor de Belgische politiek van ontwikkelingssamenwerking, zoals Burundi en Congo, die de twee andere voornaamste landen voor ons zijn.

01.05 **Armand De Decker**, ministre: La dernière commission mixte date de fin 2003, début 2004 et elle est donc antérieure à mon entrée en fonction. Je retourne au Rwanda le mois prochain pour préparer la commission suivante qui aura lieu l'année prochaine. Comme le Burundi et le Congo, le Rwanda est effectivement très important pour la Belgique.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

De **voorzitter**: Mag ik nog even de collega's erop attenderen dat wij nog één lid nodig hebben om straks het wetsontwerp houdende diverse bepalingen te kunnen behandelen? Ik kijk even rond en ik zie dat van de meerderheid de collega's van MR hier niet zijn. Als iemand gevonden kan worden, zal ik na het behandelen van de laatste vraag overgaan tot de behandeling van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen.

02 **Vraag van mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "vrijwillige dienst bij Ontwikkelingssamenwerking" (nr. 11410)**

02 **Question de Mme Hilde Vautmans au ministre de la Coopération au Développement sur "le service volontaire effectué au sein de la Coopération au développement" (n° 11410)**

02.01 **Hilde Vautmans** (VLD): Mijnheer de minister, ik denk dat met de dood van Joe een aantal thema's weer in de actualiteit is gekomen. Een ervan is de vrijwillige dienst van collectief nut. We zijn hier in het parlement gestart met een werkgroep daaromtrent. Ik weet dat er bij Ontwikkelingssamenwerking al langer mogelijkheden zijn voor jongeren om vrijwillig dienst te doen.

02.01 **Hilde Vautmans** (VLD): Le site de la Coopération au développement indique que différentes possibilités s'offrent aux jeunes qui souhaitent collaborer bénévolement à un projet de développement. Il y a tout d'abord le programme destiné au Coopérant Jeune Demandeur d'Emploi (CJDE), qui permet aux jeunes demandeurs d'emploi qui bénéficient d'une allocation d'attente, d'acquérir une première expérience professionnelle au sein d'une ONG contactée par eux, et ce pour quatre mois minimum et douze mois maximum. Vient ensuite la possibilité pour les jeunes de plus de vingt ans dont l'expérience professionnelle est inférieure à deux ans, de signer un contrat pour un service volontaire auprès de la Coopération au développement. L'arrêté royal qui en fixe les modalités a été

Ik heb mij even voorgedaan als een jongere die werk zocht en geïnteresseerd was in ontwikkelingssamenwerking. Een zoektocht langs de website leerde mij dat er een programma is, met name coöperant-jonge werkzoekende, dat jongeren de kans geeft om die eerste werkervaring op te doen. Het wordt aangeboden aan uitkeringsgerechtigde volledig werklozen die recht hebben op een wachttuitkering. Het duurt minimaal vier en maximaal twaalf maanden. De jongere moet echter zelf een NGO contacteren waar hij of zij enkele maanden kan meedraaien in een project.

Ten tweede bestaat voor jongeren ook de mogelijkheid om een contract aan te gaan bij de dienst Ontwikkelingssamenwerking. Dat contract loopt van een jaar tot maximaal drie jaar. De betrokkene moet minstens twintig jaar zijn, maar mag nog niet gewerkt hebben.

Mijnheer de minister, ik heb daar toch een aantal vragen rond. Ik denk dat wanneer men jongeren de kans biedt om werkervaring op te doen, men dit zo breed mogelijk moet doen. Men moet zich enerzijds richten

tot de jongeren die geen werk hebben en misschien iets te weinig bagage hebben. Anderzijds zal men zich ook moeten richten tot jongeren die wel al werken, maar een aantal maanden – we hebben het daar al over gehad, het is niet de eerste keer dat ik u hierover een vraag stel – van hun leven iets goeds willen doen en naar het buitenland willen trekken om daar vrijwillige dienst te doen.

U hebt mijn vragen schriftelijk gekregen. Mijn eerste vraag gaat over het programma coöperant-jonge werkzoekende. Hoe vaak wordt van deze mogelijkheid gebruik gemaakt? Bent u eventueel bereid om daarrond een bekendmakingscampagne te lanceren? Is het niet mogelijk om de NGO's die plaatsen open hebben te bundelen zodanig dat de jongere gewoon kan surfen om uit te vinden welke plaatsen op welke terreinen beschikbaar zijn? Dat lijkt mij toch heel handig en kan de jongeren veel werk besparen.

Ten tweede, over die vrijwillige dienst van collectief nut is in maart een persmededeling van u verschenen. Hoeveel plaatsen worden daarvoor opengesteld? Waarom stelt u als voorwaarde dat de jongere geen twee jaar gewerkt mag hebben?

Ten derde, hebt u plannen om een vrijwillige dienst mogelijk te maken voor personen die al geruime tijd werken of meerdere maanden aan een ontwikkelingsproject wensen deel te nemen?

02.02 Minister **Armand De Decker**: Mevrouw Vautmans, het programma coöperant-jonge werkzoekende dat werd ingesteld bij koninklijk besluit in 1996, komt niet meer voor in het budget van de samenwerking sinds 2003. De praktijk heeft aangetoond dat sinds de lancering van dit programma, het werk te verschaffen door DGOS en door zendingsorganisaties, alsook de administratieve procedures, niet beantwoordden aan het beperkte aantal jongeren dat sinds 1997 – ongeveer 120 – werd aangenomen.

Dit programma heeft sindsdien niet meer het voorwerp uitgemaakt van een sensibilisatiecampagne. In afwachting van de intrekking van het koninklijk besluit van 1996 bestaat voor de jonge werkzoekenden de mogelijkheid om naar het buitenland te vertrekken in het kader van de cofinancieringsprogramma's ingediend door NGO's of NGO-consortiums. Dit betreft niet meer dan een tiental personen.

Het programma van het Informatie- en Documentatiecentrum voor Jongeren zal officieel worden stopgezet door het nieuwe koninklijk besluit betreffende de toekenning van subsidies aan programma's en projecten van erkende NGO's in het kader van de hervorming van de cofinanciering. Dit programma zal worden vervangen door de Vrijwillige Dienst bij de Ontwikkelingssamenwerking die een groter kader en nieuwe perspectieven biedt aan de jongeren, en in het bijzonder aan werkzoekenden, om een eerste ervaring op te doen in ontwikkelingssamenwerking, met de zekerheid te worden gevormd en begeleid. Dat was niet altijd het geval met het vroegere programma.

In 2006 zullen 100 jongeren worden aangesteld voor projecten afhankelijk van onze bilaterale directe samenwerking. Het doel van de Vrijwillige Dienst bij de Ontwikkelingssamenwerking is om jongeren zonder werkervaring of met een eerste werkervaring toe te laten vertrouwd te raken met de projecten van de Belgische samenwerking, hun ervaring te vergroten, hun verantwoordelijkheidsgevoel te

approuvé par le Conseil des ministres avant les vacances de Pâques. Ce service volontaire d'intérêt collectif dure minimum un an et maximum trois ans.

Les jeunes sont-ils nombreux à recourir au programme CJDE? Une campagne d'information a-t-elle été lancée à ce sujet? Les ONG intéressées peuvent-elles apporter leur collaboration? Combien de places sont-elles disponibles chaque année pour le service volontaire d'intérêt collectif? Pourquoi les intéressés ne peuvent-ils pas avoir travaillé deux ans? Les conditions seront-elles élargies éventuellement?

02.02 **Armand De Decker**, ministre: Le programme CJDE, instauré par voie d'arrêté royal en 1996, ne figure plus au budget depuis 2003 étant donné qu'il faisait l'objet d'un intérêt beaucoup trop faible: les participants étaient à peine au nombre de 120 depuis 1997.

En attendant l'annulation de l'arrêté royal, les jeunes peuvent partir à l'étranger dans le cadre des programmes de cofinancement proposés par les ONG ou les consortiums d'ONG. Il ne s'agit que d'une dizaine de jeunes. Un nouvel arrêté royal sera pris dans le cadre de la réforme du cofinancement. Le service volontaire au sein de la Coopération au développement offre, dans un cadre élargi, de nouvelles perspectives aux jeunes, plus particulièrement aux demandeurs d'emploi. Contrairement au programme précédent, ils seront formés et accompagnés lors de cette première expérience professionnelle. En 2006, cent jeunes seront désignés dans le cadre de projets de coopération bilatérale directe. Pour éviter l'effet

ontwikkelen, een nuttige zin te geven aan hun activiteiten en eventueel roepingen op te wekken.

Gezien de moeilijkheid voor jongeren om een eerste job te vinden aan het begin van hun professionele leven, en om een substitutie-effect te vermijden ten opzichte van ander persoonscategorieën - lokaal personeel, technisch assistenten - reserveert het koninklijk besluit de toegang tot de Vrijwillige Dienst bij de Ontwikkelingssamenwerking voor jongeren die beschikken over niet meer dan twee jaar werkervaring.

Omwille van de hierboven vermelde redenen hebben we momenteel niet de intentie om de Vrijwillige Dienst bij de Ontwikkelingssamenwerking uit te breiden naar personen met meer ervaring.

02.03 Hilde Vautmans (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, u zegt dat het programma coöperant-jonge werkzoekende niet meer bestaat. Ik vraag u de website aan te passen. Als men momenteel surft naar de website van Ontwikkelingssamenwerking staat dit programma nog vermeld. Dit is geen voorbeeld van behoorlijk bestuur.

02.04 Minister Armand De Decker: Het programma werd afgeschaft in 2003.

02.05 Hilde Vautmans (VLD): Mijnheer de minister, ik heb de website geraadpleegd op 20 april 2006. Ik lees u het volgende voor: "De directie-generaal Internationale Samenwerking geeft jonge werkzoekenden de kans om een eerste werkervaring op te doen in het kader van een project van een erkende niet-gouvernementele organisatie. Tijdens het verblijf ontvangt de coöperant-jonge werkzoekende voor elke maand een wachttuitkering". Mijnheer de minister, dit zijn gegevens van twee maanden geleden. Als iets niet meer bestaat, moet men er, mijns inziens, geen reclame voor maken. Dat lijkt me evident.

Ten tweede, 100 plaatsen lijkt me in een eerste fase een zinvolle poging.

Ten derde, u hebt niet geantwoord op mijn vraag hoever het staat met de plannen – ik blijf hierop hameren – om werkende mensen die dat wensen de kans te bieden een aantal maanden naar het buitenland te kunnen gaan. Dit hoeft niks te kosten. De inspanningen moeten, mijns inziens, gebundeld worden, onder meer door NGO's die mensen nodig hebben en vacatures hebben openstaan.

Mijnheer de minister, u hebt evenmin geantwoord op de vraag of jonge mensen met weinig werkervaring die mee naar het buitenland willen gaan, zelf een NGO moeten zoeken of via een aanmeldingsformulier bij Ontwikkelingssamenwerking terecht kunnen, die een selectie uitvoert. Kunt u dit verduidelijken?

02.06 Armand De Decker, ministre: Tout le monde peut faire l'objet d'un recrutement par une ONG. En général, les ONG, comme les organisations multilatérales d'aide au développement, demandent minimum de trois à cinq ans d'expérience dans la coopération au

de substitution vis-à-vis du personnel local et des assistants techniques, seuls les jeunes dont l'expérience professionnelle est inférieure à deux ans sont admis à ces programmes. Nous n'avons pas l'intention d'élargir les conditions.

02.03 Hilde Vautmans (VLD): Si le programme "jeune candidat coopérant" n'existe plus, il faut cesser d'en faire la publicité et de le mentionner sur le site internet. Cette pratique ne témoigne pas d'une bonne administration.

02.05 Hilde Vautmans (VLD): L'engagement, dans une première phase, de cent jeunes constitue à mon avis une expérience intéressante.

Le ministre n'a pas répondu à ma question qui visait à savoir où en sont les projets tendant à permettre à des personnes qui travaillent de se rendre quelques mois à l'étranger. Il faut unir les efforts, notamment au niveau des ONG qui cherchent des volontaires et tentent de pourvoir certains postes.

Je n'ai pas non plus obtenu de réponse à la question de savoir si les jeunes gens disposant de peu d'expérience professionnelle devaient chercher eux-mêmes une ONG. Ne pourraient-ils pas s'adresser à la Coopération au Développement au moyen d'un formulaire d'inscription?

02.06 Minister Armand De Decker: Iedereen kan door een NGO in dienst worden genomen. In principe moet men minstens

développement. Quand le gouvernement a pris la décision, sur ma proposition, de créer un service volontaire à la coopération au développement, le but n'a pas été de permettre à tout le monde de rentrer dans ce circuit. Le but du service volontaire est de donner à des débutants l'occasion d'avoir ces trois ans d'expérience puisque la durée de ce service peut être de un, deux ou trois ans. Mais cela n'empêche pas d'autres personnes au chômage, qui sont plus âgées, qui ont déjà travaillé, de postuler à gauche ou à droite. Mais il est vrai qu'elles vont être confrontées à la question de l'expérience dans la coopération.

On ne peut pas répondre à tous les problèmes en même temps, il faut viser des objectifs. L'arrêté royal sur le service volontaire a été publié au Moniteur et une communication officielle va suivre. Avant même l'appel officiel aux candidatures, plus de 700 candidats se sont déclarés. Après l'appel, il y en aura beaucoup plus. Il y aura donc une sélection et le service volontaire pourra commencer.

Ce que vous me dites sur le programme des coopérants jeunes demandeurs d'emploi est important.

Mais je constate que cela s'est arrêté en 2003, bien avant que j'arrive à la Coopération au développement. Mais pourquoi ne pas réfléchir à des formules particulières?

drie tot vijf jaar ervaring op het stuk van ontwikkelings-samenwerking hebben. Het doel van de vrijwillige dienst bestaat erin beginnelingen de mogelijkheid te bieden om die drie jaar ervaring op te doen.

Wat u me vertelt over het programma voor coöperanten-jonge werkzoekenden is inderdaad belangrijk, maar ik moet vaststellen dat het in 2003 werd beëindigd, voordat ik mijn ambt bij Ontwikkelingssamenwerking heb opgenomen.

Maar waarom denken we niet na over andere, specifieke formules?

02.07 Hilde Vautmans (VLD): Maar dat kan toch ook gewoon bij die vrijwillige dienst gebeuren, bij de dienst die u nu opricht. Ik meen dat het één geheel moet zijn. Ik zou het niet meer versnipperen dan nu al het geval is, want dat is toch vaak het probleem bij ontwikkelingssamenwerking. Ik zou er gewoon voor zorgen dat die dienst optimaal werkt en eventueel op termijn uitbreiden.

02.07 Hilde Vautmans (VLD): Ce type d'emploi pourrait parfaitement être intégré au service volontaire qui est en chantier. Un éparpillement plus important me semble à éviter. J'estime qu'il faudrait avant tout œuvrer à un fonctionnement optimal de ce service.

02.08 Minister Armand De Decker: Ik meen dat wij toch moeten beginnen met de jongste kandidaten. Dat is toch de "spirit", de manier van denken, bij het oprichten van een vrijwillige dienst. Anders wordt het iets anders.

02.08 Armand De Decker, ministre: Quoi qu'il en soit, il me semble important de commencer par les plus jeunes candidats.

02.09 Hilde Vautmans (VLD): Dat is juist.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

*De behandeling van de vragen en interpellaties wordt geschorst van 15.04 uur tot 15.34 uur.
Le développement des questions et interpellations est suspendu de 15.04 heures à 15.34 heures.*

De **voorzitter:** Ik stel voor dat we nu overgaan tot de laatste vraag, de vraag van mevrouw Dieu. Collega Zoé Genot heeft er de voorkeur aan gegeven, uit beleefdheid voor collega Muylle, die om wettige redenen verhinderd is, haar vraag niet te stellen, zodat die in een volgende commissievergadering aan bod zal komen.

03 Question de Mme Camille Dieu au ministre des Affaires étrangères sur "la participation du président iranien à la séance d'ouverture de la Coupe du monde de football prévue à Nuremberg le 9 juin prochain" (n° 11811)

03 Vraag van mevrouw Camille Dieu aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de aanwezigheid van de Iraanse president tijdens de openingsplechtigheid van de Wereldbeker voetbal op 9 juni

eerstkomend in Nürnberg" (nr. 11811)

03.01 Camille Dieu (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, après-demain s'ouvrira, à Nuremberg, la Coupe du monde de football. De nombreux chefs d'État participeront à la séance d'ouverture prévue à cette occasion.

La présence du président iranien, M. Mahmoud Ahmadinejad, est annoncée. Depuis son accession à la présidence de l'Iran, il a réitéré, à de multiples reprises, ses positions antisémites et négationnistes de l'Holocauste et, en général, de la Shoah. Nombre de libertés fondamentales ont été abolies en Iran depuis son investiture et nombreux sont les pays qui s'en inquiètent et réagissent.

Nous avons nous-mêmes voté la résolution n° 1774/007 à ce propos, pour ne citer qu'elle. Dans un tel contexte, monsieur le ministre, et au nom des millions de victimes du nazisme et des valeurs humanistes universelles, pensez-vous qu'une telle visite soit acceptable et opportune? Que pourrions-nous faire?

03.02 Armand De Decker, ministre: Monsieur le président, madame Dieu, je vais vous donner lecture de la réponse du ministre des Affaires étrangères à qui vous avez adressé votre question.

M. De Gucht vous remercie, tout d'abord, pour votre question avant de continuer par ce qui suit.

"Laissez-moi tout d'abord affirmer avec force que je partage votre indignation quant aux propos anti-israéliens, antisémites et négationnistes proférés de manière récurrente par le président Ahmadinejad. J'ai réagi à plusieurs reprises sur ce plan. La position belge dans le dossier nucléaire iranien, comme dans celui des droits de l'homme en Iran, est par ailleurs connue. Je n'y reviendrai donc pas.

Je peux préciser que, renseignements pris, il n'y a pas d'invitation adressée aux chefs d'État et de gouvernement des nations participantes à assister au match inaugural de la Coupe du monde par les autorités du pays hôte de la Coupe du monde, ni par la Fédération internationale de football, la FIFA. Ce sont les pays participant qui décident de la présence de leur chef d'État ou de gouvernement lors de ce match inaugural. Et c'est à eux de le signifier aux autorités du pays hôte.

En l'occurrence, à ce jour, les autorités allemandes n'ont pas été approchées par les autorités iraniennes, ni d'ailleurs par la Fédération iranienne de football quant à une éventuelle présence du président Ahmadinejad lors de la rencontre d'ouverture de la Coupe du monde.

Enfin, il ressort d'un récent entretien accordé par le président iranien à l'hebdomadaire allemand "Der Spiegel" qu'il n'avait pas encore décidé s'il se rendrait en Allemagne, en juin prochain, pour assister au coup d'envoi de la Coupe du monde 2006."

03.01 Camille Dieu (PS): Tal van staatshoofden zullen de openingsplechtigheid van de Wereldbeker voetbal bijwonen. Naar verluidt zou ook de president van Iran van de partij zijn. Sinds hij president van Iran is geworden, heeft hij niet nagelaten zijn antisemitische en negationistische standpunten te herhalen. Een aantal fundamentele vrijheden werden in Iran sinds zijn machtsovername afgeschaft en verscheidene landen die zich over die evolutie zorgen maken, hebben al gereageerd. Terzake hebben we zelf de resolutie nr. 1774/007 goedgekeurd. Vindt u een dergelijk bezoek aanvaardbaar? Wat kunnen we hiertegen ondernemen?

03.02 Minister Armand De Decker: Ik lees u het antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken voor.

De staatshoofden en regeringsleiders van de deelnemende landen werden noch door Duitsland noch door de FIFA uitgenodigd om de openingsmatch van het WK bij te wonen. De deelnemende landen beslissen zelf of hun staatshoofden of regeringsleiders bij die wedstrijd aanwezig zullen zijn.

Tot op heden werd de komst van president Ahmadinejad niet aangekondigd. Uit een interview dat de Iraanse president onlangs aan het Duitse weekblad "Der Spiegel" heeft toegestaan, blijkt dat hij nog niet had beslist of hij naar Duitsland zou reizen om er de aftrap van het WK bij te wonen.

Tot daar het antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken, die hoopt uw vraag hiermee te hebben beantwoord.

Voilà, madame, la réponse du ministre des Affaires étrangères qui espère ainsi avoir répondu à votre question.

03.03 Camille Dieu (PS): Pas tout à fait, monsieur le ministre! Oui, dans la mesure où vous réitérez la position belge, dont je me réjouis, envers l'attitude du gouvernement iranien et de son président. Néanmoins, que ferez-vous si le président iranien se rend à Nuremberg? Jusqu'à présent, il ne s'est pas annoncé, mais imaginez qu'il vienne, puisque vous dites que ce sont les pays eux-mêmes qui envoient leurs représentants. Allons-nous protester? L'Europe va-t-elle entreprendre une action de manière générale? Que se passera-t-il? Supposons qu'il vienne et que tout le monde reste là! Cela reviendrait à cautionner sa présence, ses actes et ses propos. C'était cela mon inquiétude. J'espère qu'il ne viendra pas, mais il faut se préparer à sa venue et je ne suis pas certaine que nos concitoyens comprennent que nous adoptions deux attitudes...

03.04 Armand De Decker, ministre: Je partage votre sentiment. En tant que membre du gouvernement, je dirais que ce sera d'abord de la responsabilité du gouvernement allemand de voir quelle sera sa réaction et que, dans cette hypothèse, il appartiendra aux gouvernements des pays participants à la Coupe du monde de décider de leur réaction. Je suis persuadé que, dans cette hypothèse, le gouvernement belge fera connaître son attitude.

03.05 Camille Dieu (PS): Monsieur le ministre, nous resterons attentifs et nous nous réservons le droit d'intervenir à nouveau après le coup d'envoi du Mondial.

03.03 Camille Dieu (PS): Niet helemaal, mijnheer de minister. Wat zal u doen, indien de Iraanse president naar Nuremberg komt? Zullen we daartegen protesteren? Zal Europa een algemene actie op het getouw zetten? Ik hoop dat hij niet komt, maar we moeten op zijn komst voorbereid zijn en ik ben niet zeker dat onze burgers zouden begrijpen dat we twee houdingen aannemen.

03.04 Minister Armand De Decker: Ik deel uw mening. Als lid van de regering, kan ik zeggen dat vooreerst de Duitse regering haar reactie zal moeten bepalen en dat, in die hypothese, de landen die deelnemen aan de Wereldbeker, eveneens een standpunt zullen moeten innemen. Ik ben ervan overtuigd dat de Belgische regering in dat geval haar standpunt zal meedelen.

03.05 Camille Dieu (PS): Ik behoud me het recht voor hierop terug te komen na de aftrap van de Wereldbeker.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

*De openbare commissievergadering wordt gesloten om 15.40 uur.
La réunion publique de commission est levée à 15.40 heures.*